

BUDAPEST FŐVÁROS XXIII. KER. SOROKSÁRI POLGÁRMESTERI HIVATAL	
XXIV-899-5/2024 iktatószám	2024. 11. 12. iktatásra érkezett
Előadó:	iktatás dátuma
	melléklet

## J E G Y Z Ő K Ö N Y V

mely készült a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
Oktatási és Kulturális Bizottsága  
2024. november 4-én 17:00 órákor  
a Soroksári Sváb Tájházban (1239 Budapest, Szikes u. 6.) megtartott rendes üléséről

- Jelen van:** dr. Pfszter Tamás elnök  
Gyöngyös Csaba bizottsági tag  
Szántóné Szabó Erzsébet bizottsági tag
- A törvényességi ellenőrzés céljából:** dr. Göndör -Kökény Katalin  
osztályvezető-helyettes
- Jegyzőkönyv vezetése céljából:** Jäckl Henriett Katalin nemzetiségi referens

Az ülésen elfogadott határozatok:

Határozat száma	Megjelölt feladat – határozat tartalma	Költségvetési vonzat
16/2024. (XI. 04.)	Napirendi pontok elfogadása	-
17/2024. (XI. 04.)	Határozat a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezéséről, költségeinek átvállalásáról	bruttó 500.000, -
18/2024. (XI. 04.)	Határozat a Német Nemzetiségi Karácsony megszervezéséről	-
19/2024. (XI.04.)	Határozat a Német Nemzetiségi Karácsony költségeinek vállalásáról	bruttó 600.000, -

**dr. Pfszter Tamás elnök:** Köszönti a megjelenteket és az ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a Bizottság 3 tagjából 3 fő jelen van. A Bizottság határozatképes. A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 79/2024. (X.07.) határozata értelmében a jegyzőkönyv állandó hitelesítője Gyöngyösi Csaba.

**dr. Pfszter Tamás elnök:** A kiküldött napirendi pontokhoz előzetesen nem érkezett kiegészítő/módosító javaslat. Kérdezi a bizottságot, hogy valakinek van-e kiegészítő/módosító javaslata az eredeti napirendhez. Hozzászólás hiányában javaslatot tesz a napirendi pontok elfogadására az alábbiak szerint:

- Javaslat a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezésére, költségeinek átvállalására  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök
- Javaslat a 2024. évi Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök
- Egyebek

Megállapítja, hogy a jelenlevő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül saját hatáskörében az alábbi határozatot hozta:

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Oktatási és Kulturális Bizottságának 16/2024. (XI. 04.) határozata a 2024. november 04-ei ülésén tárgyalandó napirendi pontok elfogadásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Oktatási és Kulturális Bizottsága 2024. november 4-ei napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezésére, költségeinek átvállalására**  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök
2. **Javaslat a 2024. évi Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására**  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök
3. **Egyebek**

*1. napirendi pont*

*Javaslat a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezésére, költségeinek átvállalására*  
*Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök*

**dr. Pfszter Tamás elnök:** Elmondja, hogy a nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében Önkormányzatuk a hagyományainkhoz híven ebben az évben is fel kívánja eleveníteni a Márton-naphoz kapcsolódó szokásokat.

Idén újra meg kívánják tartani a hagyományos Márton-napi lámpás felvonulást. Az esemény 2024. november 11-én, hétfőn kerül megrendezésre. A hagyományos lámpás felvonulás 17.00 órai kezdettel a Nagyboldogasszony Főplébánia mögötti térről indul.

A felvonulási menet a Nagyboldogasszony Főplébániatemplom mögé érkezik vissza, és az ott kihelyezett sátrakból fogja az SNNÖ a részt vevő óvodásokat, iskolás gyermekeket és felnőtteket forró teával, libazsíros kenyérral, süteménnyel vendégül látni.

Kéri a bizottság tagjait, hogy vegyenek részt a Márton nap szervezésében, és vegyenek részt az eseményen

Javasolja, hogy az SNNÖ a rendezvény költségeit a 2024. évi költségvetése dologi sorának terhére bruttó 500.000, - Ft összeghatárig vállalja magára.

*Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját az alábbiak szerint:*

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Oktatási és Kulturális Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatai körében 2024. november 11-én, szombaton 17.00 órai kezdettel megrendezésre kerülő, hagyományőrző Márton-napi lámpás felvonulás szervezési és lebonyolítási költségeit bruttó 500.000, - Ft összeghatárig a 2024. évi költségvetésének dologi sora terhére vállalja magára.
- III. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Megállapítja, hogy a jelenlevő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül saját hatáskörében az alábbi határozatot hozta:

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Oktatási és Kulturális Bizottságának 17/2024. (XI. 04.) határozata a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezéséről, költségeinek átvállalásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Oktatási és Kulturális Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatai körében 2024. november 11-én, szombaton 17.00 órai kezdettel megrendezésre kerülő, hagyományörző Márton-napi lámpás felvonulás szervezési és lebonyolítási költségeit bruttó 500.000, - Ft összeghatárig a 2024. évi költségvetésének dologi sora terhére vállalja magára.
- II. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Felelős:** dr. Pfiszter Tamás elnök

**Határidő:** soron következő képviselő-testületi ülés időpontja

**2. napirendi pont**

***Javaslat a 2024. évi Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására***

***Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök***

**dr. Pfiszter Tamás elnök:** Elmondja, hogy hagyományaihoz híven a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat - ahogy azt már évek óta teszi – ebben az évben is megrendezi a „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét. **2024. december 10-én** (kedden) 16:00 órai kezdettel a Táncsics Mihály Művelődési Házban. Az idős sváb soroksári lakosokat, illetve a nagycsaládosokat szeretné megajándékozni bruttó 5.000,- Ft értékű Auchan ajándék-kártya formájában, illetve a műsoros délután után vendégül kívánja látni őket süteménnyel, üdítővel. Kéri a Bizottság tagjait, hogy vegyenek részt a szervezésben és az ünneplésben.

*Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját az alábbiak szerint:*

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Oktatási és Kulturális Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. 2024. december 10-én 16:00 órai kezdettel – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – a Táncsics Mihály Művelődési házban rendezze meg a hagyományos „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét.
- III. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Megállapítja, hogy a jelenlevő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül saját hatáskörében az alábbi határozatot hozta:

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Oktatási és Kulturális Bizottságának 18/2024. (XI. 04.) határozata a Német Nemzetiségi Karácsony megszervezéséről**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Oktatási és Kulturális Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. 2024. december 10-én 16:00 órai kezdettel – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – a Táncsics Mihály Művelődési házban rendezze meg a hagyományos „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét.
- II. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Felelős:** dr. Pfszter Tamás elnök

**Határidő:** soron következő képviselő-testületi ülés időpontja

**dr. Pfszter Tamás elnök:** Elmondja, hogy javasolja, hogy a Képviselő-testület a rendezvény költségeit a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat bruttó 600. 000.- Ft értékben vállalja magára az SNNÖ 2024. évi költségvetése dologi sora terhére, ebből az összegből az ünnepségen hagyományhoz híven 100 fő, főként idős soroksári sváb lakosok illetve sváb nagycsaládosok lesznek megajándékozva egy-egy bruttó 5.000,- Ft értékű Auchan ajándékkártyával.

*Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. és III. pontját az alábbiak szerint:*

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Oktatási és Kulturális Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:

- I. 2024. december 10-én 16:00 órai kezdettel a Táncsics Mihály Művelődési Házban – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – megrendezendő Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepség keretében kerüljön sor a soroksári sváb idős lakosok illetve nagycsaládosok megajándékozására. Az ünnepségen történő ajándékozás 5.000,- Ft/fő értékű Auchan ajándékkártya formájában történjen. Az ajándékkártyák és a vendéglátás költségeit bruttó 600.000.- Ft összegben vállalja magára a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2024. évi költségvetése dologi sora terhére.
- III. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Megállapítja, hogy a jelenlevő 3 bizottsági tag 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül saját hatáskörében az alábbi határozatot hozta:

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Oktatási és Kulturális Bizottságának 19/2024. (XI. 04.) határozata a Német Nemzetiségi Karácsony költségeinek vállalásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének Oktatási és Kulturális Bizottsága úgy dönt, javasolja a Képviselő-testületnek, hogy:


- I. 2024. december 10-én 16:00 órai kezdettel a Táncsics Mihály Művelődési Házban – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – megrendezendő Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepség keretében kerüljön sor a soroksári sváb idős lakosok illetve nagycsaládosok megajándékozására. Az ünnepségen történő ajándékozás 5.000,- Ft/fő értékű Auchan ajándékkártya formájában történjen. Az ajándékkártyák és a vendéglátás költségeit bruttó 600.000.- Ft összegben vállalja magára a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2024. évi költségvetése dologi sora terhére.
- II. Kérje fel az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Felelős:** dr. Pfszter Tamás elnök


**Határidő:** soron következő képviselő-testületi ülés időpontja

**3. napirendi pont**  
**Egyebek**

**dr. Pfszter Tamás elnök:** Kérdés, vélemény, hozzászólás hiányában megköszöni a részvételt és az ülést 17:15-kor bezárja.

  
-----  
**dr. Pfszter Tamás**  
elnök



  
-----  
**Gyöngyösi Csaba**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Oktatási és Kulturális Bizottság

2024. november 4-i

Bizottsági ülésének  
jelenléti íve

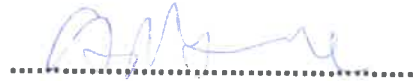
dr. Pfszter Tamás elnök



Gyöngyösi Csaba bizottsági tag



Szántóné Szabó Erzsébet bizottsági tag



Törvényesség ellenőrzése céljából jelen van:

dr. Göndör-Kökény Katalin  
osztályvezető-helyettes





Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi  
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

## MEGHÍVÓ

*a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
Oktatási és Kulturális Bizottsága  
következő rendes ülését*

**2024. november 04-én (hétfőn)**  
**17:00 órakor tartja a**

*Soroksári Sváb Tájékházban,  
(1239 Budapest, Szikes u. 6.)*

*melyre tisztelettel meghívom.*

- 1. Javaslat a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezésére, költségeinek átvállalására**  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök
- 2. Javaslat a 2024. évi Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására**  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna elnök
- 3. Egyebek**

**Budapest, 2024. október 30.**

A kiadmány hitelülül:

**dr. Pfszter Tamás sk.**  
elnök



Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi  
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

**Tárgy: Javaslat a Márton-napi lámpás felvonulás megszervezésére, költségeinek átvállalására**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok körében Önkormányzatunk a hagyományainkhoz híven ebben az évben is fel kívánja eleveníteni a Márton-naphoz kapcsolódó szokásokat.

Idén újra meg kívánjuk tartani a hagyományos Márton-napi lámpás felvonulást. Az esemény 2024. november 11-én, hétfőn kerül megrendezésre. A hagyományos lámpás felvonulás 17.00 órai kezdettel a Nagyboldogasszony Főplébánia mögötti térről indul.

A felvonulási menet a Nagyboldogasszony Főplébániatemplom mögé érkezik vissza, és az ott kihelyezett sátrakból fogja az SNNÖ a részt vevő óvodásokat, iskolás gyermekeket és felnőtteket forró teával, libazsíros kenyérral, süteménnyel vendégül látni.

Javaslom, hogy az SNNÖ a rendezvény költségeit a 2024. évi költségvetése dologi sorának terhére bruttó 500.000, - Ft összeghatárig vállalja magára.

### **Határozati javaslat**

#### **A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének .../2024. (XI. 04.) határozata Márton-napi lámpás felvonulás megszervezéséről, megrendezéséről és költségeinek átvállalásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. A nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatai körében 2024. november 11-én, szombaton 17.00 órai kezdettel megrendezésre kerülő, hagyományőrző Márton-napi lámpás felvonulás szervezési és lebonyolítási költségeit bruttó 500.000, - Ft összeghatárig a 2024. évi költségvetésének dologi sora terhére magára vállalja.
- II. 2024. évben nem rendezi meg a Márton-napi hagyományokhoz kapcsolódó rendezvényeket, és költségeit sem vállalja át.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Határidő:** 2024. december 31.

**Felelős:** Schirlingné Drexler Anna elnök

*Az előterjesztést a Képviselő-testület saját hatáskörben tárgyalja. A határozati javaslat elfogadásához egyszerű szótöbbség szükséges.*

Budapest, 2024. október 27.

  
Schirlingné Drexler Anna  
elnök

**Az előterjesztést készítette:**

**Jäckl Henriett**  
nemzetiségi referens





Budapest Főváros XXIII. kerület  
Soroksári Német Nemzetiségi  
Önkormányzat

1239 Budapest, Grassalkovich út 162.

**Tárgy: Javaslát a 2024. évi Német Nemzetiségi Karácsony megszervezésére és költségeinek átvállalására**

## **Tisztelt Képviselő-testület!**

Hagyományaihoz híven a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat - ahogy azt már évek óta teszi – ebben az évben is megrendezi a „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét. **2024. december 10-én** (kedden) 16:00 órai kezdettel a Táncsics Mihály Művelődési Házban. Az idős sváb soroksári lakosokat, illetve a nagycsaládosokat szeretné megajándékozni bruttó 5.000,- Ft értékű Auchan ajándék-kártya formájában, illetve a műsoros délután után vendégül kívánja látni őket süteménnyel, üdítővel. Javaslom, hogy a Képviselő-testület tagjai vegyenek részt a szervezésben és az ünneplésben.

### **Határozati javaslat**

#### **A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének...../2024. (XI. 04.) határozata a Német Nemzetiségi Karácsony ünnepség megrendezéséről**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. 2024. december 10-én 16:00 órai kezdettel – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – a Táncsics Mihály Művelődési házban megrendezi a hagyományos „Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepségét.
- II. Nem rendezi meg a „Német Nemzetiségi Karácsony”-t.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Felelős:** Schirlingné Drexler Anna elnök

**Határidő:** 2024. december 31.

Javaslom, hogy a Képviselő-testület a rendezvény költségeit a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat bruttó 600. 000.- Ft értékben vállalja magára az SNNÖ 2024. évi költségvetése dologi sora terhére, ebből az összegből az ünnepségen hagyományhoz híven 100 fő, főként idős soroksári sváb lakosok illetve sváb nagycsaládosok lesznek megajándékozva egy-egy bruttó 5.000,- Ft értékű Auchan ajándékkártyával.

### **Határozati javaslat**

#### **A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének...../2024. (XI. 04.) határozata a 2024. évi Német Nemzetiségi Karácsony rendezvény költségeinek vállalásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. 2024. december 10-én 16:00 órai kezdettel a Táncsics Mihály Művelődési Házban – a nemzetiségi kulturális, közművelődési feladatai kapcsán – megrendezendő Német Nemzetiségi Karácsony” ünnepség keretében kerül sor a soroksári sváb idős lakosok illetve nagycsaládosok megajándékozására. Az ünnepségen történő ajándékozás 5.000,- Ft/fő értékű Auchan ajándékkártya formájában történik. Az ajándékkártyák és a vendéglátás költségeit bruttó 600.000.- Ft összegben magára vállalja a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2024. évi költségvetése dologi sora terhére.
- II. 2024. évi költségvetése terhére nem vállalja magára a 2024. évi „Német Nemzetiségi Karácsony” költségeit.
- III. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

**Felelős:** Schirlingné Drexler Anna elnök

**Határidő:** 2024. december 31.

*Az előterjesztést a Képviselő-testület saját hatáskörben tárgyalja. A határozati javaslat elfogadásához egyszerű többség szükséges.*

Budapest, 2024. október 27.

**Schirlingné Drexler Anna**  
elnök